

Pordenone, 11 agosto 2023

Oggetto: procedura aperta per l'affidamento della fornitura in service di soluzioni tecnologiche ad alta automazione per il Dipartimento di Medicina di Laboratorio dell'Azienda sanitaria Friuli Occidentale. **Rettifiche al disciplinare di gara e al capitolato speciale d'appalto**. CIG: 9916846833.

Avuto riferimento alla procedura aperta di cui all'oggetto, indetta con determinazione dirigenziale n. 687 del 23/06/2023, si comunica che, ferma restando ogni altra clausola o condizione definita negli atti tutti della procedura:

- a parziale rettifica di quanto indicato all'art.13 – "MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA E SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI DI GARA" del disciplinare di gara, lo stesso deve intendersi così integrato:
 - "Con riferimento alla sola offerta tecnica, qualora la capacità massima disponibile della piattaforma telematica eAppaltiFVG non sia sufficiente al caricamento di tutta la documentazione tecnica necessaria, è consentito – entro il termine di presentazione delle offerte – l'invio di un supporto fisico (CD/DVD o chiavetta USB) contenente parte della documentazione tecnica richiesta firmata digitalmente. Il supporto di memoria dovrà essere contenuto, a pena di esclusione dalla procedura di gara, in un unico plico, in busta chiusa sigillata e controfirmata con firma leggibile sui lembi di chiusura da un legale rappresentante ovvero, nel caso di imprese riunite, da un legale rappresentante della mandataria (capogruppo), con l'indicazione *"NON APRIRE - CONTIENE DOCUMENTAZIONE DI GARA - Procedura aperta, ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., per l'affidamento della fornitura in service di soluzioni tecnologiche ad alta automazione per il Dipartimento di Medicina di Laboratorio dell'Azienda sanitaria Friuli Occidentale, tramite piattaforma eAppaltiFVG. CIG: 9916846833"*. All'interno della busta tecnica della piattaforma eAppaltiFVG dovrà essere inserito un documento attestante che la documentazione di cui sopra è stata consegnata su supporto fisico (specificando quale) a causa dei limiti della piattaforma telematica. Il plico dovrà essere inviato/consegnato all'Ufficio Protocollo ASFO, in via della Vecchia Ceramica n. 1 – 33170 Pordenone (PN) nelle seguenti fasce orarie: dal lunedì al giovedì dalle 08:30 alle 12:30 e dalle 13:30 alle 16:00; il venerdì dalle 8:30 alle 13:00";
 - "Tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana. In caso di contrasto tra testo in lingua straniera e testo in lingua italiana prevarrà la versione in lingua italiana, essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione. Il requisito della traduzione giurata è obbligatorio per la documentazione inserita nella busta amministrativa mentre è facoltativo nella documentazione tecnica inserita nella busta tecnica per la quale è sufficiente quindi una traduzione semplice. In caso di contrasto tra testo in lingua straniera e testo in lingua italiana prevarrà la versione in lingua italiana, essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione".
- a rettifica di quanto indicato all'art. 2.1 – "DOCUMENTI DI GARA" del disciplinare di gara, la voce 4 "DUVRI preliminare" si intende eliminata (trattasi di refuso).

- l'art. 4.1 – "VOLUMI DI TEST OGGETTO DI GARA" del capitolato speciale d'appalto deve intendersi così modificato:
 - la voce AK si intende spostata all'interno della Tab. 4 – Test non obbligatori;
 - la voce DE si intende eliminata (trattasi di refuso).

Distinti saluti.

Il Direttore
S.C. Approvvigionamenti e gestione
contratti beni e servizi
- *Costella dr.ssa Vania* -